域埠中華會館會議紀要

域多利訊。本埠中華會館、於昨五月十二日下午八時。在該館禮堂召開全體委員暨僑校董事會會議。檢討會務。及議決提案多宗。是夜會議。並有關主席祝華報効茶會。使會場氣氛倍形熱鬧。是日由副主席李毓芬主持開會。李東海當紀錄。首由李主席宣佈開會理由後。繼由書記複述上次會議議決案及報告文書工作。外交主任雷裕益報告外交工作。前任周逸經主席報告去年雙慶紀念特刊編印之經過及分發情形。隨即討論提案多宗。計通過之議案如下：

（一）關於李書記東海去年策動館校雙慶紀念。並主編「双慶紀念刊」。整理旅加華僑史料。勤勉從公。造福僑社。並無分文工金。本館應致送禮物一件、並登報表揚以留紀念。交正副主席及監督酌量辦理。

（二）關於僑校舉行清遊會之名稱。日期。地點及辦法。交由常務委員會酌量辦理。

（三）關於停厝於華人墳場七百餘具先友之復葬問題。交由正副主席。醫院主任正副外交主任作初步之研究。然後召開各邑僑團代表大會解決之。

（四）關於修葺舊中華會館火燭梯問題。交由外交主任雷裕益君接洽辦理

（五）關於重修本館天面問題。交由外交主任雷裕益君酌量辦理云。

籲請僑胞 字紙桶勿倒垃圾

域多利訊，本埠中華會館外交部主任雷裕益君。鑒於唐人街廢紙滿地。有碍觀瞻。特於近日提請市府當局。設置字紙桶兩個。置於唐人街兩邊。其一置於賓路餐室門前。其一置於金城餐館門前。俾便惟僑胞將廢紙簽巾放進。近日發覺有不肖之徒。竟將室內之垃圾傾倒在內。殊屬不合。故特呼籲各界僑胞。遵重法紀。嗣後請勿將室內之垃圾傾倒字紙桶內為要。

推妻下床 被罰五毛

北雲高華。加新社電、北累二十一街西一〇八四號居民史比陳氏三十五歲。被控毆打其妻有罪。上星期五日被法庭判罰款五毫。

被告對法官普爾供說。其妻安娜曾外出兩星期未歸家。他乃追問情由。安娜不但不加以解釋、反向他大罵。要勿管閒事。他於是氣憤。遂令她滾蛋。但她拒絕。他才將她從床上推下來。

法官對原告說。這樣細小的事情。要提出控告。你應感到羞耻。

△代柬

本黨謹訂五月廿二日下午一時在加拿大雲高華埠加國總支部舉行全美洲洪門民治黨第吉屆代表大會開幕典禮並治潔茗同日下午五時半假座新華僑酒樓福祿壽酒家公讌 統請

全美洲洪門民治黨各國總支分部（各級）洪門機構

雲埠僑團商號僑領

駐加國達權總支社洪門團體暨叔父昆仲嬸姆姊妹光臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

中國洪門民治黨全美洲第吉屆懇親代表大會籌備處同人敬約

The Chinese Freemason No 1 E. Pender St, Vancouver, 4, B.C. Canada

---

△代柬

本總公所訂于五月廿三日下午一時舉行成立第四十一週年紀念典禮並治潔茗同日下午五時半假座新華僑酒樓懽宴屆期敬請加美各埠馬氏公所通訊處暨伯叔兄弟嬸姆姊妹駕臨助慶曷勝榮幸

凡屬本總公所所員七十歲以上之耆老。十歲以下之男女幼童。一律不收席金。惟須報名以編筵席。

旅北美馬氏總公所同人敬約

Mah Society of North America 139 E. Pender St, Vancouver, 4, B.C. Canada

---

喂！

朋友！

好消息！

新張伊始 機會難逢

喜市定街東六三三九號。七彩輝煌（FRIGIDAIRE）流綫型。自動自理洗衣焗衣廠。華僑家庭。最合化算。定於五月廿一日（星期六）開張營業。特別歡迎僑胞起見。新張日不收銀。

經濟又易理 相宜又便利

快捷又妥當 日夜開門營業

雲埠洪門體育會鳴謝

啓者。本體育會於五月六日。應鳥埠中華會館之情商，參加該埠一百週年紀念慶典。舞瑞獅助慶。蒙該埠各僑團商號懸賞獎勵。資助本會經費。同人等拜領之餘。銘感五中。請登數言。藉申謝悃

厚賜芳名 恕不稱呼

鳥埠中華會館廿元 大安俱樂部十元

賓路市地瑪結廿元 賓路餐館十元

同盛衣館五元

◯中西餐館出賣

啓者本館設在亞省列必珠埠地位得宜內另有宏大餐廳一個能容顧客壹百八十座位全盤傢俬齊備向來生意興旺穩當可惜現本主人因精神欠佳人力缺乏故即將全盤生意出讓別人特別取價從廉如有僑胞欲營斯業者請快來面議或函商勿失良機

蓮花餐館主人白

Lotus Inn Restaurant, 102-104 8th St, South Lethbridge, Alta.

◎哀謝

先考諱双全號雲啓楊公府君痛於民國四十九年四月廿八日以病終於寓所積閏享壽六十八歲不孝等遠居祖國未克親視含殮謹遵禮成服經於五月七日假座暗市黨殯儀館舉行出殯歸土安葬於海景墓園叨蒙宗親戚友鄉誼戰誼惠賜花圈躬臨執紼素車隨行隆情高誼歿存均感哀此鳴謝

未亡人 黃氏泣淚稽顙

孤子 屈利泣血稽顙

媳婦 陳氏拭淚稽顙

男孫 國榮 榮思拭淚稽首

女孫 倚梨拭淚稽顙

惠賜列后 恕不稱呼

（花圈素車） 民治黨昆仲花車三架

達權社 民治黨 振華聲藝術研究社

楊穆暖合家 楊利民合家 楊國威合家

楊金寬合家 司徒贊合家 馬國亮合家

呂燦合家 馬添威合家 黃歐華合家

鄭兆光合家 楊緒彩 御俊柳 楊培端

馬存勝 鄭家豐 鄭權仕 曹福源

黃昂璀 楊緒祺 李田 何潮 阮元

周家甜 周松穩 楊玉雲 林陳氏

林 麟 黃奕蘭 楊 培 周慕軾

呂定國 鄭 治 李 宏 黃耀新

李耀樞 何 來 秦瑞華

（花圈） 許華文 黃子常 黃禮松

黃 添 鄭紹濃 鄭榮業 鄭 堯

黃偉民 黃 卓 胡 就 黃 榮

馬興合家 李臻合家 黃蘭香 周子樹

JACK & VI MUNRO, GEORGE COMBER,

IVER WILLIAMS 以上花圈連素車

RICHARD NALOS, EMPIRE BOX CO. LTD.

K. PORTEL, F. WALSH, YOUNG GUEY VOL,

PAH, FRED, AKENNEY, BURIL, PODDY,

DAH QUAL, BILL, IOCH, 以上花圈

如有錯漏 請爲見諒

香港大漢藝術函授學院招生廣告

本院爲適應廣大華僑青年學習藝術之要求。特撥設函授學院並分國畫、西畫、國樂、舞蹈等十三系。各系都由本港各名教授與名畫家親自授課。有志於藝術的學者們。這不是難得的機會更好地修養你自己嗎？現備招生章程奉索。

中國自由書畫家協會與大漢藝術品發行公司廣告：

本協會與公司接製定作和發行：名家書畫。金石彫塑。華貴刺繡。絲織屏幅。抽紗用品。古雅飾物。精美禮咭。藝術叢書。歡迎常批定製。請函劉保羅

Box 185 Gainsborough, Sask.

◎謝啓

本總堂所於五月十五日舉行合併成立第卅週年紀念及太始祖比干公暨天后聖母寶誕荷蒙各大團體、商號、分堂、各埠友好堂所代表宗親耆老伯叔嬸姆兄弟姑嫂姊妹殷氏昆仲等踴躍參加。增輝無限。既愚良多。拜領之餘。感謝無盡。特此伸謝。

林西河總堂九牧公所啓

簡氏傢私電器行 電話 MU. 3-8936

103 E. PENDER ST. VANCOUVER, 4. B.C.

AL921 何必相逢岷江夜曲，秋華月滿，恨不鍾情在當年

春滿人間，初戀，何日再相逢。不再相見。夜來香

海燕。 一只

LPA56 第二春，琵琶怨，愛情的花朵。花前對唱春閨怨

。金桑子，紅花相思，春天是我們的。吹泡泡，

嘻嘻哈哈。 一只

AL188 再見吧櫻花櫻花戀，卡門，三年，小時候。

喇里郎。新月，一見鍾情。華市風光。你是春風日

AL163 花蝴蝶。雨中人。隔籬對唱。一炷香。桃林台。

夜來香，劍舞，蜜蜂箱。爲什麼不說話。別心蕉

LLP67 送郎。等情人。我有一假情。美麗的歸宿，

郎如春風日。夫妻相罵。永別了我的郎。

空幃殘夢，莽莽神州，萍水相逢。

AL161 人面桃花。瓜棚小唱荀荷仙子，月桃花。初戀。

青春偶像。天涯追蹤。沙灘上的情書。

以上國語時代曲自由中國出品每只特價三元

粵曲音樂 双喜臨門。鳳凰台。玉樓人醉。

塞翁吟。柳瑤金。礁石鳴琴。 一只

青梅竹馬。孔雀開平。三醉。

倒垂簾。凱旋。錦城春。 一只

粵 曲 許卿卿，陳慶玉唱，「珍妃怨，何處不相逢」。 一只

以上自由中國最新出品膠質透明三十三轉唱片

每只優待特價三元五。

自由祖國出品粵曲國語時代曲唱片特價優待發售

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私

隨時電話 MU. 3-8936 地址一〇三東片打街

◎哀謝

先考諱美字定榮龔公府君痛於民國四十九年五月一日病終於域埠中華公醫院積閏享壽八十有四歲其家人遠居祖國不孝尊照叩耗痛慟謹遵禮成服叨蒙達權總社料理喪事一切經於同月六日在參臣殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安葬於賓路墳場荷蒙昆仲親朋戚友世誼惠賜花圈賻儀素車致送并親臨執紼高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人 趙氏泣淚稽顙

孤子 尊照泣血稽顙

厚惠芳名 恕不稱呼

洪門昆仲賻儀十一元三毛 龔耀五元

龔自強龔庭礎三元 黃啟餘三元

民治黨 達權總社 每花圈素車

洪門昆仲花圈車二

台山總會館 黃照立合家 龔自強庭礎

龔榮富社爲仝 林福稠夫婦 劉平安

以上每花圈

◎哀謝

先妣胡門王氏孺人痛於中華民國四十九年五月五日晨壽終內寢積閏享壽八十歲並同月十二日假座暗市黨殯儀館舉行出殯禮安葬於奧順委墓園 荷蒙宗親戚友惠贈賻儀花圈素車隨行親臨執紼高誼隆情歿存均感謹此哀謝

哀子 松就 松慶 松榮 仝叩謝

厚惠芳名 恕不另登

跳舞

初學及深造班。私家檢討科。刷新跳舞技術簡易。四星期特別科十元。

Academy of Arts, 2695 W. Broadway, RE 1-6221, MU 2-3494

◯時代華麗住宅出賣

共七房間。三睡房。四年屋。全部士庫。屋後空地二百尺。有花園兼魚池。双車房。在夫利沙夾五十三街附近。擬取定壹萬五千元。必須預約。

電話 FA 5-4050

◯生意連實業出賣

現代化裝修。生意好。架撐齊備。有來去水。自動煖氣爐。樓上有地方住。良機莫失。函商面議均可。最好到來看看

Mae's Grill P. O. Box 273 Balcarres Sask.

◎靚三房柏文出賃

位近華埠。地方雅潔

交通便利。房價相宜

148 - East 6th Ave. 洽商

△鳴謝啓事

本總會於五月八日舉行第四十六週年紀念慶典荷蒙領事長官全加中華總會館本埠僑團代表暨域卡兩支會代表兄嫂親朋友好踴躍臨助慶指示禮儀鴻詞勗勉祝詞祝電頌賀並惠賜隆儀生花菓品同人等拜領之餘莫名感激謹登數言聊申謝忱簡畧不週諸維諒督

雲埠鐵城崇義總會同人謹謝

粥品隨處是 我家獨稱奧

言符其實 謹訂時間 候教

每晚七時至十二時

鮑魚雞球 新鮮蝦球

嫩滑雞球 淨滑豬潤

黃浦艇仔 艇三及第

鮑魚豬肚 壯嫩牛柳

嫩滑腰潤 脆滑丸煎

明火白粥 鮮石斑片

淨滑豬腰 鮮嫩豬肚

每晚八時至十時

明火日月咸豬肉粥

特備精製油炸品

鬆化 烈口棗

南乳 油香 餅仔

脆皮 油炸鬼

雲埠 **秘書賓路餐館披露**

◯經營餐館投資良機

時代化餐館兼有酒牌。位於主要第三公路。全部時代化用具。二樓有三房間。月租一百五十元。另五房間業主柏文。土庫餐廳有酒樓。三合土磚建築樓宇。收入雖底但上利厚。定銀三萬五千元。與後列函商。Kenji Aukai Box 422 Greenwood, B. C.

◯現代化旅館連餐館生意特別平賣

本旅店連餐館生意。因同事年老。志在回港。愿將生意全盤出賣。如有親朋欲營斯業。請來面議。或函商均可。

Phoenix Hotel & Cafe, P. O. Box 430 Brooks Alta.

域多利埠 **市地慎旅館**

STATION HOTEL

501 Cormorant Street

Victoria, B.C.

電話：EV 2-3515

本大旅館 位近華埠

交通方便 房間清潔

光線充足 地方通爽

煖氣熱水 日夜供應

招呼週到 長駐暫住

僑胞光顧 無任歡迎

司理 **黃進財**

威士旅店

WEST HOTEL

位於大漢公報隔鄰。片打街夾卡路街角。有一百個雅潔通爽房間。有電話升降機設備。房租每日二元。一星期十元。華友光顧。極表歡迎。

MU 1-8347